



No. 413117

Lipo 20 Charger 2S/3S



just play

PL - Instrukcja użytkownika GB - Instruction



Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty „LiPo 20 Charger 2S/3S, No. 413117” jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „LiPo 20 Charger 2S/3S, No. 413117” complies with Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity



Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe: AC 100 - 240V | 50/60Hz | 25W
Napięcie wyjściowe: 8,4 V (2S 7,4 V) / 12,6 V (3S 11,1 V)
Typy akumulatorów/ogniwi: LiPo / 2S 7,4 V; 3S 11,1 V
Prąd ładowania: 1,6 A | 20 W

Technical data:

Input: AC 100 - 240V | 50/60Hz | 25W
Output: 8,4 V (2S 7,4 V) / 12,6 V (3S 11,1 V)
Battery types/Cells: LiPo / 2S 7,4 V; 3S 11,1 V
Charging current: 1,6 A | 20 W

Najważniejsze cechy:

- Zintegrowany balanser ładowania dla 2 do 3 ogniwi lipo
- Maksymalne bezpieczeństwo (nie ładuje głęboko rozładowanych ogniwi)
- Prąd ładowania do 20 W przy 1,6 A
- Automatyczne zatrzymanie ładowania po osiągnięciu napięcia końca ładowania
- Obsługuje akumulatory litowo-polimerowe 2S;7.4V i 3S;11.1V ze złączem XH od 1600mAh w górę
- 2 kolorowe diody LED stanu

Highlights:

- Integrated charge balancer for 2 to 3 lipo cells
- Maximum safety (does not charge deeply discharged cells)
- Charging current up to 20 Watt at 1.6Ampere
- Automatic charge stop when final charge voltage is reached
- Supports 2S;7.4V and 3S;11.1V lithium polymer batteries with XH connector from 1600mAh
- 2 colored status LED's

Ważne uwagi dotyczące przydatności akumulatora:

Należy upewnić się, że używane są wyłącznie akumulatory **litowo-polimerowe ze złączem balansera XH**. Tylko one mogą być używane z ładowarką. Inne połączenia i typy akumulatorów nie mogą być używane (ryzyko pożaru z powodu odwrotnej polaryzacji lub przeładowania).

Sprawdź u producenta akumulatora, czy jest on odpowiedni. Tylko akumulatory LiPo o pojemności co **najmniej 1600 mAh** (w przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru z powodu nadmiernego prądu ładowania). W przypadku korzystania z akumulatorów o pojemności mniejszej niż 1600 mAh, akumulatory muszą być zatwierdzone do ładowania prądem 1600 mA (szybkie ładowanie). Należy sprawdzić u producenta akumulatora, czy spełnia on te wymagania.

Do ładowarki można podłączyć tylko jedną baterię na raz. Ładowanie 2 akumulatorów w tym samym czasie **NIE** jest dozwolone i spowoduje uszkodzenie akumulatora lub ładowarki (ryzyko pożaru).

Important notes on the suitability of the battery:

Make sure to use **only lithium polymer batteries with XH balancer connector**. Only these may be used with the charger. Other connections and battery types must not be used (fire hazard due to reverse polarity or overcharging may result).

Please contact the manufacturer of your battery to find out whether your battery is suitable. Only LiPo batteries with a capacity of **at least 1600mAh must be used** (otherwise there is a risk of fire due to excessive charging current). If you use batteries with a capacity below 1600mAh, the batteries must be approved for a charging current of 1600mA (Speedcharging). Please ask the manufacturer of your battery if your battery meets these requirements.

You may only connect one single battery to the charger at a time. Charging 2 batteries at the same time is **NOT** allowed and will cause damage to the battery or charger (fire hazard).



1. wejście 100 - 240 V
2. połączenie balansera 2 ogniwa
3. podłączenie balansera 3 ogniwa
4. diody LED stanu

1. Power Slot 100 - 240 V
2. 2S Balancer
3. 3S Balancer
4. Status LEDs



Ładowanie akumulatora

1. Podłącz kabel sieciowy ładowarki do odpowiedniego gniazdka. Diody LED zaświecą się na zielono, sygnalizując gotowość do ładowania.
2. Podłącz pusty akumulator do ładowarki. Akumulatory 7,4 V 2S do 3-pinowego złącza lub akumulatory 11,1 V 3S do złącza 4-tykowego. Nie używaj siły i uważaj, aby nie odwrócić polaryzacji. Po kilku sekundach diody LED zmieniają kolor na czerwony, wskazując, że ogniwa akumulatora są ładowane.

Uwaga!

Podczas podłączania akumulatora 2S tylko pierwsze 2 diody LED (Cell1-2) zmieniają kolor na czerwony, dioda LED 3 (Ogniwo 3) pozostaje zielona. Po podłączeniu akumulatora 3S wszystkie diody LED (Cell1-3) zmieniają kolor na czerwony.

Gdy tylko ogniwo akumulatora zostanie w pełni naładowane, odpowiednia dioda LED zmienia kolor na zielony. Ogniwa są ładowane indywidualnie, możliwe jest, że jedno ogniwo zostanie w pełni naładowane wcześniej niż inne. Akumulator należy zawsze pozostawiać podłączony do ładowarki, dopóki ogniwa są w pełni naładowane (kolor zielony), aby umożliwić ładowarce zrównoważenie akumulatora.

Charging a battery

1. Plug the power cord of the charger into a suitable socket. The LEDs light up green and indicate that the charger is ready for charging.
2. Now connect the empty battery to the charger. 7.4V 2S batteries to the 3 pin connector or 11.1V 3S batteries to the 4 pin connector. Do not use force and pay attention to reverse polarity. The LEDs change to red after a few seconds and indicate that the battery cells are charging.

Attention:

When connecting a 2S battery, only the first 2 LEDs (Cell1-2) change to red, LED 3 (Cell 3) will remain green. When 3S batteries are connected, all LEDs are red (Cell1-3).

As soon as a battery cell is full, the corresponding LED changes to green. Because the cells are charged individually in a balanced way, it is possible that one cell is fully charged earlier than the others. Always leave the battery on the charger until all connected cells are fully charged (green) to allow the charger to balance your battery.

Wykrywanie pełnego akumulatora.

Po podłączeniu pełnego akumulatora do ładowarki diody LED zmieniają kolor na czerwony na kilka sekund, a następnie ponownie zmieniają kolor na zielony. Oznacza to, że akumulator jest już w pełni naładowany.

Wykrywanie uszkodzonego akumulatora.

Jeśli diody LED pozostają zielone po podłączeniu pustego akumulatora, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony. (defekt ogniwa lub głębokie rozładowanie). W takim przypadku należy natychmiast odłączyć akumulator od ładowarki i użyć innego akumulatora.

Detecting a full battery.

When you connect a full battery to the charger, the LEDs will turn red for a few seconds and then turn green again. This means that the battery is already fully charged.

Detecting a defective battery.

If the LEDs remain green when an empty battery is connected, there is a defect in the battery (cell defect or deep discharge). In this case, immediately disconnect the battery from the charger and use another battery.



Instrukcje bezpieczeństwa

- Ładowanie może być przeprowadzane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Ładowarkę należy chronić przed kurzem, brudem, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Po użyciu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania i wyjąć podłączone baterie.
- Nie należy otwierać ładowarki w celu jej naprawy. Jest to niebezpieczne i utraci wszelkie prawa gwarancyjne. Aby naprawić ładowarkę, należy do naszego działu serwisowego.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta akumulatora

Safety Information

- Charging may only be carried out by adults
- Only for indoor use.
- Never expose the charger to dust, dirt, moisture and direct sun light.
- After use always disconnect the charger from the power source and remove any connected batteries.
- Do not open the charger to do repairs. This will void the guarantee and may be dangerous. If the charger is damaged or faulty, return it to our service department for repairs.
- Follow the instructions of the battery manufacturer.



Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia
CZ - Servisní centrum | SI - Servisni prodajalec | HR - Servisni centar | HU - Szerviz Kereskedő

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
EU - JAMARA e.K., Manuel Natterer, Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch
CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Velešlavinská 30/19, CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz
SI - Janus Trade D.O.O., Distributor Jamara for Slovenia, Koroška cesta 53c, SI-4000 Kranj, info@janustrade.si, www.janustrade.si
HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8, HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr
HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b, Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu